

SILVERCREST®



Bluetooth® SPEAKER TOWER SSTB 10 C2

QUICK START GUIDE

IAN 311937_1904

(DE) (AT) (CH) Dieses Informationsblatt ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie es zusammen mit der Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise. Die Abbildungen gelten nur für die Erstinbetriebnahme.

(FR) (BE) Cette feuille d'information fait partie intégrante du mode d'emploi. Conservez-la bien avec le mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents. Veuillez lire le mode d'emploi avant l'utilisation et observez tout particulièrement les consignes de sécurité. Les illustrations sont uniquement valables pour la première mise en service.

(HU) Ez a tájékoztató lap a használati útmutató szerves része. Őrizze meg a használati útmutatóval együtt. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is. Használat előtt olvassa el a használati útmutatót és különösen vegye figyelembe a benne található biztonsági utasításokat. Az ábrák csak az első üzembe helyezésre vonatkoznak.

(SI) Ta informativni list je obvezen sestavni del navodil za uporabo. Skupaj z navodili za uporabo ga dobro shranite. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo. Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo in še posebej upoštevajte navedena varnostna navodila. Ta kratka navodila so namenjena samo za prvi zagon.

(RS) Ovaj list sa informacijama je sastavni deo uputstva za upotrebu. Dobro čuvajte ovaj list zajedno sa uputstvom za upotrebu. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima. Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu i obratite posebnu pažnju na bezbednosne napomene u uputstvu za upotrebu. Slike važe samo za prvo puštanje u rad.

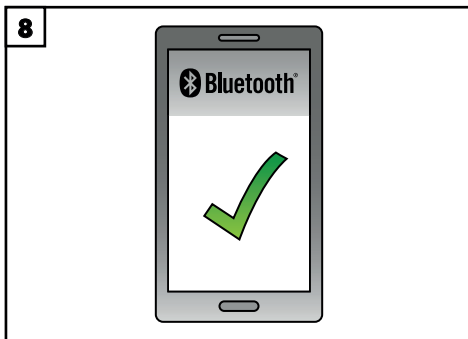
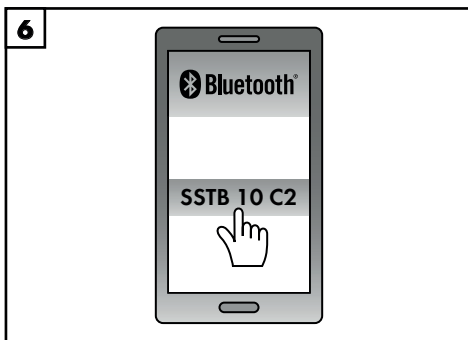
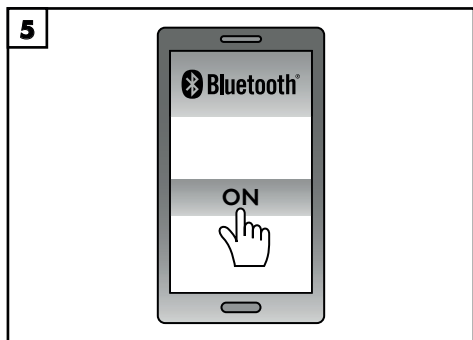
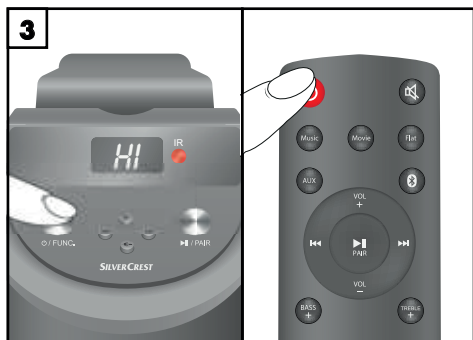
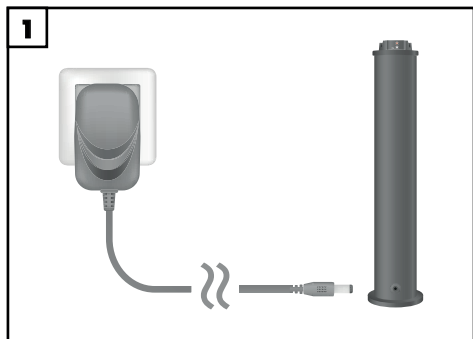
(GB) (IE) (NI) This information sheet is an integral part of the operating instructions. Keep it together with the operating instructions. Please also pass all associated documents on to any future owner(s). Before using the product for the first time, read the operating instructions and pay close attention to the safety instructions. Illustrations apply to initial operation.

(NL) (BE) Dit informatieblad maakt deel uit van de gebruiksaanwijzing. Berg het samen met de gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde. Lees, voordat u het product gebruikt, de gebruiksaanwijzing en let met name op de daarin opgenomen veiligheidsvoorschriften. De afbeeldingen gelden alleen voor de eerste ingebruikname.

(PL) Ta broszura informacyjna stanowi integralną część instrukcji obsługi. Przechowuj ją razem z instrukcją. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację. Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi i zwróć szczególną uwagę na zawarte w niej wskazówki bezpieczeństwa. Ilustracje dotyczą tylko pierwszego uruchomienia.

(CZ) Tento informační list je nedílnou součástí návodu k obsluze. Uchovejte ho společně s návodem k obsluze. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady. Přečtěte si před použitím návod k obsluze a zejména dodržujte bezpečnostní pokyny v něm obsažené. Obrázky platí pouze pro první uvedení do provozu.

(SK) Tento informačný list je neoddeliteľnou súčasťou návodu na obsluhu. Dobré ho uschovajte spoločne s návodom na obsluhu. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty. Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte najmä bezpečnostné pokyny, ktoré sú v ňom obsiahnuté. Obrázky platia iba pre prvé uvedenie do prevádzky.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Ident.-No.: SSTB10C2-062019-1-QSG-1

IAN 311937_1904

SILVERCREST®



Bluetooth® SPEAKER TOWER SSTB 10 C2

(HU)

Bluetooth®-OS TORONYHANGFAL

Használati útmutató és biztonsági utasítások

(DE) (AT) (CH)

Bluetooth®-SOUND TOWER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

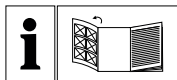
(SI)

GLASBENI STOLP Bluetooth®

Navodila za uporabo in varnostni napotki

IAN 311937_1904

(HU) (SI)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

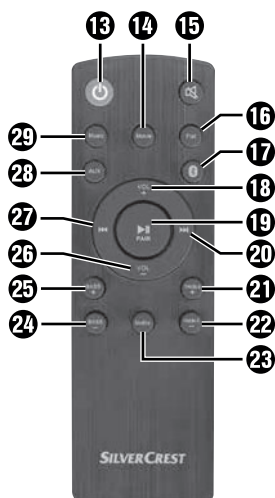
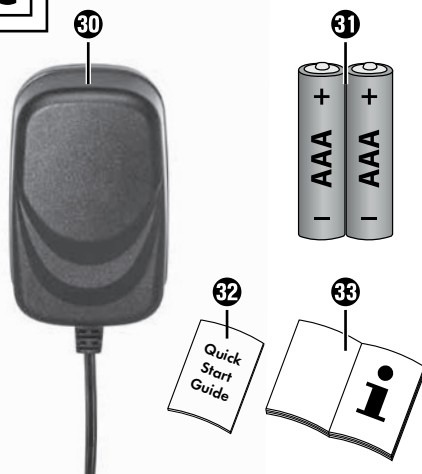
(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati útmutató és biztonsági utasítások	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo in varnostni napotki	Stran	21
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	39

A**B****C**

Tartalomjegyzék

Bevezető..... 2

Információk a jelen használati útmutatóhoz	2
Szerzői jog	2
A felelősség korlátozása.....	2
A védjeggyel kapcsolatos tudnivalók ..	2
Felhasznált figyelmeztető jelzések	3
Rendeltetésszerű használat.....	3

Biztonság..... 4

Alapvető biztonsági utasítások	4
A rádióinterfészszel kapcsolatos tudnivalók	5
Az elemek kezelése.....	6

Üzembe helyezés..... 7

Kicsomagolás	7
A csomag tartalmának ellenőrzése.	7
A csomagolás ártalmatlanítása.....	7
A felállítás helyére vonatkozó követelmények.....	8
Elektromos csatlakoztatás.....	8
A távirányító elemeinek behelyezése/cseréje.....	8

Kezelőelemek..... 9

Használat és üzemeltetés 10

Kezelés a készüléken lévő gombokkal	10
Kezelés a távirányítón lévő gombokkal	10
Készülék be- és kikapcsolása	11

Lejátszókészülék csatlakoztatása 12

Lejátszókészülék csatlakoztatása 3,5 mm jack dugós kábellel	12
Lejátszókészülék csatlakoztatása RCA kábellel	12
Készülék párosítása Bluetooth® lejátszókészülékkel	13

Hibaelhárítás..... 14

Tisztítás..... 15

Tárolás/Ártalmatlanítás 16

Tárolás használaton kívül helyezés esetén	16
A készülék ártalmatlanítása	16
Elemek ártalmatlanítása	16

Függelék..... 16

Leegyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat.....	16
Műszaki adatok	17
A Kompernass Handels GmbH garanciája.....	18
Szerviz	19
Gyártja	19

Bevezető

Információk a jelen használati útmutatóhoz



Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.

A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Csak a leírtak szerint, és a megadott célokra használja a készüléket. Ezt a használati útmutatót kényelmesen a termék közelében kell tartani. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Szerzői jog

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen sokszorosítás, ill. utánnymás akár kivonatos formában, valamint az ábrák megjelentetése még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

A felelősség korlátozása

A használati útmutatóban lévő valamennyi műszaki információ, a csatlakoztatásra és a kezelésre vonatkozó adatok és tudnivalók megfelelnek a nyomtatás időpontjában aktuális változatnak, melybe legjobb tudomásunk szerint vontuk be eddigi tapasztalatainkat és felismeréseinket.

A jelen használati útmutató adataiból, ábráiból és leírásaiból semmiféle igény nem támasztható.

A gyártó nem vállal felelősséget a használati útmutató be nem tartásából, a nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végrehajtott módosításokból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károkért.

A védjeggyel kapcsolatos tudnivalók

A **Bluetooth®** szövegdjegy és a **Bluetooth®** logó a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett áruvédjegye (Special Interest Group). Az áruvédjegy Kompernaß Handels GmbH által történő bármilyen felhasználására licenz alapján kerül sor.

A SilverCrest védjegy és márkanév a mindenkor tulajdonos tulajdonát képezi.

Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

Felhasznált figyelmeztető jelzések

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk:

VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerül el ezeket a veszélyes helyzeteket.

- A súlyos vagy halálos sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerül el az ilyen helyzetet.

- Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

MEGJEGYZÉS

- Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék egy szórakoztató elektronikai készülék és kizárólag audiófájlok **Bluetooth®** kapcsolaton, RCA kábelén és 3,5 mm jack dugós kábelén keresztül történő lejátszására való.

A készülék magáncélra készült, üzleti felhasználásra nem alkalmas. Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Semmilyen, a nem rendeltetésszerű használatból eredő kárigény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék használatával kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. Ez a készülék megfelel az előírt biztonsági előírásoknak.

A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A sérült hálózati kábelt vagy hálózati csatlakozót erre jogosult szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal cseréltesse ki.
- Ne használja a készüléket, ha a tápegység vagy a csatlakozókábel sérült.
- A tápegységet és a fixen csatlakoztatott csatlakozókábelt nem szabad javítani. Meghibásodás esetén a teljes tápegységet ki kell cserélni egy azonos típusú adapterre.
- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
-  **VESZÉLY!** A csomagolóanyag nem gyerekjáték! Tartsa távol a csomagolóanyagot a gyermekektől. **Fulladásveszély áll fenn!**
- Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát. A készülék nem tartalmaz felhasználó által karbantartandó vagy cserélendő alkatrészeket.
- Ne szerelje át és ne változtassa meg önkényesen a készüléket.
- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás veszélyt jelenthet a használó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.
- A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak ezeknél az alkatrészekkel garantálható, hogy megfelelnek a biztonsági követelményeknek.
-  A készüléket és a tápegységet csak száraz helyiségekben használja.
- Védje a készüléket a csöpögő vagy fröccsenő víztől. Ne merítse a készüléket vízbe, ne helyezze a készüléket víz közelébe és ne tegyen a készülékre vagy a készülék mellé folyadékkal teli tárgyat (pl. vázát).
- Ne helyezzen semmilyen nehéz tárgyat a készülékre. A tárolórekesz csak a csatlakoztatott lejátéskészülékek tárolására szolgál.

- Mindig tartsa távol a nyílt lángot (pl. gyertya) a készüléktől. Ne állítson égő gyertyát a készülékre vagy a készülék mellé. Ez segít megelőzni a tüzet.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érje közvetlen napsugárzás.
- Ha a készüléket meleg helyről hideg helyre vagy hideg helyről meleg helyre viszi, akkor hagyja a készüléket legalább 30 percig akklimatizálódni.
- Csak a mellékelt tápegységgel használja a készüléket.
- A túlzott felmelegedésből adódó károk elkerülése érdekében, ne takarja le a tápegységet.
- A készülék /FUNC. gombja nem választja le teljesen a készüléket az áramhálózatról. Ezen kívül a tápegység mindaddig áramot fogyaszt, amíg a hálózati csatlakozóban van (készületi üzemmód). Ha a készüléket teljesen le szeretné választani a hálózatról, a tápegységet ki kell húzni a csatlakozóaljzatból.
- Mindig a tápegységet húzza ki a csatlakozóaljzataból, ne a csatlakozókábelt húzza.
- Soha ne fogja meg a tápegységet vagy a csatlakozókábelt nedves kézzel.
- A használt csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy veszélyhelyzetben a tápegységet gyorsan el lehessen távolítani a csatlakozóaljzataból.
- Fellépő üzemzavar, szokatlan zaj, füst és vihar esetén húzza ki a tápegységet a csatlakozóaljzataból. Ismételt használatba vétel előtt ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel.

A rádióinterfésszel kapcsolatos tudnivalók

- Tartsa a készüléket legalább 20 cm távolságra szívritmus-szabályozótól vagy beültetett defibrillátortól, ellenkező esetben a rádióhullámok hátrányosan befolyásolhatják a szívritmus-szabályozó, ill. beültetett defibrillátor működését.
- A továbbított rádióhullámok zajt okozhatnak a hallókészülékekben.
- Soha ne tegye a készüléket bekapcsolt rádióegységgel gyúlékony gázok közelebe vagy robbanásveszélyes környezetbe (pl. festőüzem), mivel a továbbított rádióhullámok robbanást vagy tüzet okozhatnak.
- A rádióhullámok hatósugara a környezeti és környező viszonyoktól függ.
- Vezeték nélküli kapcsolaton keresztül történő adatforgalom esetén illetéktelen kívülállók is képesek adatok fogadására.

Az elemek kezelése

VESZÉLY

Az elemek nem megfelelő kezelése tűz- és robbanásveszélyes, veszélyes anyagok kifolyását vagy más veszélyhelyzeteket idézhetnek elő!

- ▶ Ne nyelje le az elemeket, vegyi marás veszélye áll fenn.
- ▶ Az új és használt elemeket tartsa távol a gyerekektől.
- ▶ Ha az elemrekesz nem zár biztonságosan, ne használja tovább a terméket és tartsa távol a gyerekektől.
- ▶ Az elem lenyelésének vagy bármely testrészbe kerülésének gyanúja esetén azonnal kérjen orvosi segítséget.
- ▶ Elemeket soha nem szabad rövidre zární, szétszedni, eldeformálni vagy tűzbe dobni. Robbanásveszély áll fenn!
- ▶ A kifolyt vagy sérült elemekből származó vegyi anyagok bőrirritációt okozhatnak, ha a bőrre kerülnek, ezért ilyen esetben viseljen megfelelő védőkesztyűt. Ha a bőrre kerül, öblítse le bő vízzel. Ha a vegyszer a szembe jut, alaposan öblítse ki bő vízzel, ne dörzsölje és azonnal forduljon orvoshoz.
- ▶ A hagyományos elemeket nem szabad tölteni. Tűz- és robbanásveszély áll fenn!
- ▶ Az elemek behelyezése során ügyeljen a megfelelő polaritásra (figyeljen a plusz/+ és mínusz/- pólusra).
- ▶ Különböző elemtípusokat nem szabad vegyesen használni. A lemerült elemeket ki kell venni a kifolyás fokozott veszélye miatt.
- ▶ Ha hosszabb ideig nem használja a terméket (pl. eltárolás esetén), akkor vegye ki a távirányítóba helyezett elemeket, hogy megelőzze a kifolyó elem okozta károkat.

Üzembe helyezés

Kicsomagolás

- ◆ Vegye ki a dobozból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

A csomag tartalmának ellenőrzése

(képeket lásd a kihajtható oldalon)

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk:

- **Bluetooth®**-os toronyhangfal SSTB 10 C2
- Tápegység QXS24C-140170
- Távirányító
- 2 x 1,5 V AAA/Micro típusú elem
- Rövid leírás
- Ez a használati útmutató

MEGJEGYZÉS

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ A tápegység és a távirányító a csomagolás kemény habszivacs részében, közvetlenül a kartondoboz fedele alatt található.
A tápegység és a távirányító kivételéhez húzza ki a kemény habszivacs részt a kartondoboz fedeléből.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

A csomagolás ártalmatlanítása



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat.

A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

- 1–7: műanyagok,
- 20–22: papír és karton,
- 80–98: kompozit anyagok

MEGJEGYZÉS

- ▶ Amennyiben lehetséges, őrizze meg az eredeti csomagolást a garancia ideje alatt, hogy garanciális javítás esetén a készüléket megfelelően be lehessen csomagolni.

A felállítás helyére vonatkozó követelmények

A készülék biztonságos és hibátlan működéséhez a felállítás helyére vonatkozóan az alábbi feltételeknek kell teljesülniük:

- A készüléket stabil, sima és vízszintes felületre kell helyezni.
- Előfordulhat, hogy a bútorok felülete olyan anyagokat tartalmaz, amelyek kimarják és felpuhítják a készülék gumitalpait. Szükség esetén helyezzen alátétet a készülék gumitalpai alá.
- Ne működtesse a készüléket forró, nedves vagy nagyon nyirkos környezetben.
- Tartson legalább 30 cm távolságot a hőleadó készülékektől, mint pl. fűtőtestektől, kályháktól stb.
- Csak olyan helyen üzemeltesse a készüléket, ahol biztosított a megfelelő szellőzés.
- A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy vészhelyzetben könnyen ki lehessen húzni a hálózati csatlakozódugót.

Elektromos csatlakoztatás

- A készülék csatlakoztatása előtt hasonlítsa össze a tápegység adattábláján lévő adatokat (feszültség és frekvencia) az Ön villamos hálózatának adataival. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük, hogy ne keletkezzen kár a készülékben.
- Győződjön meg arról, hogy a tápegység csatlakozókábele ép és nincs forró felületre és/vagy éles szegélyre helyezve.
- Csatlakoztassa a kábel csatlakozódugóját a készülék hátoldalán lévő tápfeszültség csatlakozóba és csatlakoztassa a tápegységet egy hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozókábel ne legyen nagyon megfeszítve és ne legyen megtörve.
- Úgy fektesse le a csatlakozókábelt, hogy senki se botolhasson meg benne.
- Ne állítsa se a készüléket, se bútorokat vagy más tárgyakat a kábelre. Ne törje meg a kábelt, soha ne hagyja, hogy csomó legyen a kábelen és ne kösse össze más kábelekkel. Soha ne csavarja a kábelt szorosan tárgyak köré, ellenkező esetben a kábel belsejében lévő vezetők megtörhetnek és hibás működést okozhatnak.

A távirányító elemeinek behelyezése/cseréje

Az elemek behelyezéséhez/cseréjéhez a következőképpen járjon el:

- ◆ Húzza le a távirányító elemrekeszének fedelét.
- ◆ Távolítsa el az adott esetben lemerült elemeket és helyezzen be két új AAA/Micro típusú elemet az elemrekeszbe. Ügyeljen arra, hogy az elemeket polaritásuknak megfelelően helyezze be.
- ◆ Tolja vissza az elemrekesz fedelét a távirányító elemrekeszére, amíg be nem kattannak.

Kezelőelemek

(képeket lásd a kihajtható oldalon)

„A” ábra:

- 1 kijelző
- 2 tárolórekesz
- 3 infravörös érzékelő
- 4 ►||/ PAIR gomb
- 5 ◀)+ gomb
- 6 ►►| gomb
- 7 ◀)- gomb
- 8 |◀◀ gomb
- 9 ⏻/ FUNC. gomb
- 10 DC IN csatlakozó bemenet
- 11 AUX 1 csatlakozóaljzat (3,5 mm jack aljzat)
- 12 AUX 2 csatlakozóaljzat (R/L audió bemeneti aljzat)

„B” ábra:

- 13 ⏻ gomb
- 14 Movie gomb
- 15 ◀ gomb
- 16 Flat gomb
- 17 ⌘ gomb
- 18 VOL + gomb
- 19 ►||/ PAIR gomb
- 20 ►►| gomb
- 21 TREBLE + gomb
- 22 TREBLE – gomb
- 23 Indiv. gomb
- 24 BASS – gomb
- 25 BASS + gomb
- 26 VOL – gomb
- 27 |◀◀ gomb
- 28 AUX gomb
- 29 Music gomb

„C” ábra:

- 30 tápegység
- 31 2 x 1,5 V AAA/Micro típusú elem (szimbolikus kép)
- 32 rövid leírás (szimbolikus kép)
- 33 használati útmutató (szimbolikus kép)

Használat és üzemeltetés

Ebben a fejezetben a készülék használatára és működtetésére vonatkozó fontos tudnivalókat ismerheti meg.

MEGJEGYZÉS

- A készülék legtöbb funkciója a készüléken lévő gombokkal és a távirányítón keresztül is működtethető.

Kezelés a készüléken lévő gombokkal

Gomb	Funkció
 /FUNC.	- Nyomja meg röviden a készülék bekapcsolásához és a Bluetooth® funkció aktiválásához. - Nyomja meg röviden bekapcsolt készülék esetén az üzemmódok (AUX és Bluetooth®) közötti átváltáshoz. - Nyomja meg 2 másodpercig a készülék és a Bluetooth® funkció kikapcsolásához.
 /PAIR	- Nyomja meg egyszer a lejátszás elindításához/megállításához. - Nyomja meg 2 másodpercig az aktuális Bluetooth® kapcsolat leválasztásához. A készülék készen áll arra, hogy párosítsa egy másik Bluetooth® készülékkel.
	- Nyomja meg a következő szám lejátszásához.
	- Nyomja meg az előző szám lejátszásához.
	- Nyomja meg a hangerő növeléséhez
	- Nyomja meg a hangerő csökkentéséhez

Kezelés a távirányítón lévő gombokkal

Gomb	Funkció
	- Nyomja meg a készülék be- és kikapcsolásához és a Bluetooth® funkció aktiválásához/kikapcsolásához.
 /PAIR	- Nyomja meg a lejátszás elindításához/megállításához. - Nyomja meg 2 másodpercig az aktuális Bluetooth® kapcsolat leválasztásához. A készülék készen áll arra, hogy párosítsa egy másik Bluetooth® készülékkel.
	- Nyomja meg a következő szám lejátszásához.
	- Nyomja meg az előző szám lejátszásához.
VOL +	- Nyomja meg a hangerő növeléséhez.
VOL -	- Nyomja meg a hangerő csökkentéséhez.

Gomb	Funkció
	- Nyomja meg a lejátszás némitásához.
AUX	- Nyomja meg az AUX üzemmód bekapcsolásához.
	- Nyomja meg a Bluetooth® funkció bekapcsolásához.
Music Movie Flat	- Nyomja meg a három előre beállított hangzásprogram egyikének bekapcsolásához. A BASS + , BASS - , TREBLE + és TREBLE - gombok nem aktívak.
Indiv.	- gombot az egyéni hangzásprogram bekapcsolásához. A BASS + , BASS - , TREBLE + és TREBLE - gombok aktívak.
BASS +	- Nyomja meg a mély hangok növeléséhez.
BASS -	- Nyomja meg a mély hangok csökkentéséhez.
TREBLE +	- Nyomja meg a magas hangok növeléséhez.
TREBLE -	- Nyomja meg a magas hangok csökkentéséhez.

Készülék be- és kikapcsolása

A készüléken

- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg röviden a /FUNC. gombot **9**. A kijelzőn **1** röviden megjelenik a *Hi* jelzés, majd az utolsóként kiválasztott üzemmód (*AUX* ill. *BLUE*).
- ◆ A készülék kikapcsolásához nyomja meg kb. 2 másodpercig a /FUNC. gombot **9**. A kijelzőn **1** röviden megjelenik az *OFF* jelzés.

Távirányítóval

- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg a  gombot **13**.
- ◆ A készülék kikapcsolásához nyomja meg újra a  gombot **13**.

Lejátszókészülék csatlakoztatása

Ehhez a készülékhez sokféle lejátszókészülék csatlakoztatható, pl. MP3 vagy CD lejátszó. Vegye figyelembe a mindenkor lejátszókészülék használati útmutatóját. Kapcsolja ki az összes készüléket, mielőtt egymáshoz csatlakoztatja azokat.

MEGJEGYZÉS

- ▶ Zene AUX-csatlakozókon keresztül történő lejátszása esetén a ►||/PAIR (4 + 19), ►►| (6 + 20) és ◀◀| (8 + 27) gombok a készüléken és a távirányítón nem aktívak. A  gombbal 15 viszont be- és kikapcsolhatja a MUTE funkciót (elnémítás). Használja a csatlakoztatott külső lejátszókészülék Play/Pause és a Skip funkciót.
- ▶ A lejátszás megkezdése előtt állítson be mérsékelt hangerőt. A maximális hangerő elérését egy hangjelzés jelzi és a hangerő nem növelhető tovább.

Lejátszókészülék csatlakoztatása 3,5 mm jack dugós kábellel

- ◆ Csatlakoztassa a külső lejátszókészülék Line-Out csatlakozóját (pl. fejhallgató-csatlakozó) egy 3,5 mm jack dugós kábelen keresztül a készülék hátoldalán lévő AUX 1 csatlakozóaljzathoz 11.
- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg a /FUNC. gombot 9 vagy a  gombot 13.
- ◆ Nyomja meg annyiszor a /FUNC. gombot 9 a készüléken, ill. a az AUX gombot 23 a távirányítón, amíg a kijelzőn 1 *RUH* jelenik meg.
- ◆ Kapcsolja be a csatlakoztatott lejátszókészüléket és indítsa el a lejátszást.

Lejátszókészülék csatlakoztatása RCA kábellel

- ◆ Csatlakoztassa a készülék hátoldalán lévő R és L audió bemeneti aljzatokat 12 egy audió RCA kábelen keresztül a külső lejátszókészülék megfelelő audió kimeneti aljzataihoz. Ügyeljen a piros és fehér színjelzésekre.
- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg a /FUNC. gombot 9 vagy a  gombot 13.
- ◆ Nyomja meg annyiszor a /FUNC. gombot 9 a készüléken, ill. a az AUX gombot 23 a távirányítón, amíg a kijelzőn 1 *RUH* jelenik meg.
- ◆ Kapcsolja be a csatlakoztatott lejátszókészüléket és indítsa el a lejátszást.

MEGJEGYZÉS

- ▶ Ha a készüléken az AUX 1 csatlakozóaljzathoz 11 és az AUX 2 csatlakozóaljzathoz 12 is van külső lejátszókészülék csatlakoztatva, akkor a zene lejátszása alapértelmezés szerint az AUX 1 csatlakozóaljzaton 11 keresztül történik. Az AUX 2 csatlakozóaljzat 12 használatához egész egyszerűen húzza ki a 3,5 mm jack dugós kábelt az AUX 1 csatlakozóaljzathoz 11.

Készülék párosítása Bluetooth® lejátszókészülékkel

Audiófájlok **Bluetooth®** kapcsolaton keresztül történő lejátszásához először párosítani kell a készüléket egy kompatibilis **Bluetooth®** lejátszókészülékkel.

- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg a  / **FUNC.** gombot **9** vagy a  gombot **13**.
- ◆ A **Bluetooth®** funkció bekapcsolásához nyomja meg többször a  / **FUNC.** gombot **9** a készüléken vagy egyszer a  gombot **17**. A kijelzőn **1** **BL UE** jelenik meg és a villogó  szimbólum jelzi, hogy a készülék készen áll a párosításra. Az első üzembe helyezéskor a **Bluetooth®** funkció automatikusan aktiválva van.
- ◆ Állítsa be a **Bluetooth®** lejátszókészüléket úgy, hogy az **Bluetooth®** készülékeket keressen. Erre vonatkozó részletes leírás a **Bluetooth®** lejátszókészülék használati útmutatójában található.
- ◆ Válassza ki az Ön **Bluetooth®** lejátszókészülékén talált készülékek listájából a **SSTB 10 C2** bejegyzést és szükség esetén adja meg a „0000” kódot a két készülék párosításához. A készülékek sikeres párosítása után felhangzik egy hangjelzés és a  szimbólum folyamatosan látható a kijelzőn **1**.

MEGJEGYZÉS

- ▶ A készülék a következő bekapcsoláskor automatikusan ismét csatlakozik az utolsóként párosított **Bluetooth®** lejátszókészülékhez. Ha az Ön **Bluetooth®** lejátszókészüléke nem csatlakozik automatikusan ismét a készülékhez, akkor Önnek manuálisan kell létrehoznia a kapcsolatot **Bluetooth®** lejátszókészülékével. Erre vonatkozó részletes leírás a **Bluetooth®** lejátszókészülék használati útmutatójában található.
- ▶ Ha a készüléket másik **Bluetooth®** lejátszóval szeretné párosítani, akkor először nyomja meg 2 másodpercen keresztül a gombot  / **PAIR** (**4** + **19**), hogy leválassza a jelenleg kapcsolódó **Bluetooth®** lejátszót a készülékről. Jelzőhang hallható és az  szimbólum villog a kijelzőn **1**. A készülék azonnal készen áll arra, hogy párosítsa egy másik **Bluetooth®** lejátszóval.
- ▶ Ha okostelefont használ **Bluetooth®** lejátszókészülékként, akkor beérkező hívások esetén az audiófájl lejátszása leáll. A telefonhívás fogadása/befejezése az okostelefonon keresztül történik. A telefonálás befejezése után automatikusan folytatódik az audiófájl lejátszása.
- ▶ **Bluetooth®** üzemmódban történő zenelejátszás esetén az alapfunkciók a készüléken, illetve a távirányítón lévő  / **PAIR** (**4** + **19**),  (**6** + **20**) és  (**8** + **27**) gombokkal kezelhetők.
- ▶ Ne feledje, hogy **Bluetooth®** üzemmódban a hangerő a **Bluetooth®** lejátszókészüléken is beállítható.
- ▶ Ha a lejátszás torzan hangzik, akkor csökkentse a hangerőt a **Bluetooth®** lejátszókészüléken.
- ▶ A használt **Bluetooth®** lejátszókészüléktől és az operációs rendszertől függően előfordulhat, hogy nem minden funkció támogatott.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet fontos információkat tartalmaz a hiba azonosítására és megszüntetésére vonatkozóan. Az alábbi táblázat segít azonosítani és megszüntetni a kisebb hibákat:

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	A tápegység nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa helyesen a tápegységet a készülékhez.
	A csatlakozóaljzat nem szolgáltat feszültséget.	Ellenőrizze a biztosítékokat.
Nincs hang.	A hangerő a készüléken ill. a lejátszókészüléken minimumra van állítva.	Növelje a hangerőt a készüléken ill. a lejátszókészüléken.
	A lejátszókészüléken nem indította el a lejátszást.	Indítsa el a lejátszást a lejátszókészüléken.
	Hibás üzemmód van beállítva.	Ellenőrizze, hogy a helyes üzemmód (AUX vagy Bluetooth®) van beállítva.
Nem hozható létre Bluetooth® kapcsolat.	Nincs bekapcsolva a Bluetooth® átvitel a lejátszókészüléken.	Kapcsolja be a Bluetooth® átvitelt a lejátszókészülékén. További tudnivalók a lejátszókészülék használati útmutatójában találhatók.
	Adott esetben nem az összes Bluetooth® készülék kompatibilis.	Ellenőrizze a beállításokat a Bluetooth® készülékén.
	A lejátszókészülék nincs párosítva a készülékkel.	Végezze el ismét a párosítást (lásd a Készülék párosítása Bluetooth® lejátszókészülékkel fejezetet).
	A készülék és a lejátszókészülék közötti távolság túl nagy.	Ellenőrizze, hogy a készülék legfeljebb 10 méterre legyen a lejátszókészüléktől.
	Kikapcsolta a Bluetooth® módot a hangszórón.	Nyomja meg a  17 gombot a távirányítón vagy a  /FUNC. 9 gombot a készüléken és kapcsolja be a Bluetooth® módot.

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem hozható létre Bluetooth® kapcsolat.	A készülék nem látható a Bluetooth® menüben.	Válassza le a jelenleg csatlakoztatott lejátszókészüléket. 2 másodpercre nyomja meg a ► /PAIR ❹ gombot a készüléken, a jelenlegi Bluetooth® kapcsolat szétválasztásához. A készülék készen áll arra, hogy párosítsa egy másik Bluetooth® készülékkel.
A távirányító nem működik.	A távirányító nem jó irányba mutat.	Írányítsa a távirányítót a készülék elején lévő infravörös érzékelőre ❸.
	A készülék és a távirányító közti távolság túl nagy.	Csökkentse a készülék és a távirányító közötti távolságot.
	A távirányító elemei lemerültek.	Cserélje ki az elemeket.

MEGJEGYZÉS

- Ha a fent felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, forduljon az ügyfélszolgálatához.

Tisztítás

⚠ VESZÉLY

Elektromos áramütés veszélye!

- Húzza ki a tápegységet a csatlakozóaljzatból, mielőtt megkezdi a tisztítást.

⚠ FIGYELEM

Kár keletkezhet a készülékben!

- Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.
- Ne használjon maró hatású, súroló vagy oldószer tartalmú tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.

- ◆ A készülék felületét puha és száraz törlőkendővel tisztítsa. Makacs szennyeződés esetén, használjon enyhén tisztítószeres nedves törlőkendőt.

Tárolás/Ártalmatlanítás

Tárolás használaton kívül helyezés esetén

- ◆ Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, válassza le az áramhálózatról és tárolja tiszta, száraz helyen, ahol nem éri közvetlen napsugárzás.
- ◆ Ha hosszabb ideig nem használja a távirányítót, akkor vegye ki az elemeket, hogy megelőzze az elemek kifolyását.

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekesszeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy ártalmatlanító üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjmentes. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

További információkat a helyi hulladékkezelőtől vagy városa, ill. települése önkormányzatától kap.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

Elemek ártalmatlanítása



Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Valamennyi felhasználó törvényes kötelessége az elemeket lakóhelye szerinti gyűjtőhelyen vagy üzletben leadni. Ez a kötelezettség arra szolgál, hogy az elemeket környezetkímélő módon lehessen ártalmatlanítani. Az elemeket csak lemerült állapotban adja le.

Függelék

Leegyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat



A Kompernaß Handels GmbH ezennel kijelenti, hogy az **SSTB 10 C2 Bluetooth®-os toronyhangfal** a 2014/53/EU rádióberendezésekről szóló irányelv a 2009/125/EC energiával kapcsolatos termékekre vonatkozó irányelv és a 2011/65/EU ROHS-irányelv alapvető követelményeinek és vonatkozó előírásainak megfelel.

A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat az alábbi weboldalon található:
www.kompernass.com/support/311937_DOC.pdf.

Műszaki adatok

Tápegység QXS24C-140170	
Gyártó	SHENZHEN QIXINSHENG ELECTRONICS CO., LTD.
Bemeneti feszültség / frekvencia	220 - 240 V ~ (váltóáram) 50/60 Hz
Áramfelvétel	max. 0,8 A
Kimeneti feszültség	14 V  (egyenáram)
Kimeneti áramerősség	1,7 A
Polaritás	 (plusz belül, mínusz kívül)
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
Hatékonyági osztály	5 
Üzemelési hőmérséklet	+ 15 és + 35° C között
Tárolási hőmérséklet	+ 5 és + 40° C között
Páratartalom (kondenzáció nélkül)	5 - 75 %
Készülék	
Üzemeltetési feszültség	14 V  (egyenáram)
Teljesítményfelvétel (üzemben)	max. 24 W
Teljesítményfelvétel (készletli üzemmódban)	max. 0,5 W
Távirányító üzemeltetési feszültség	3 V (2 x AAA/Micro elemtípus)
Bluetooth® -specifikációk	4.2 verzió
Frekvenciasáv	2,402 - 2,480 GHz
Adóteljesítmény	< 2 dBm
Támogatott Bluetooth® -profilok	AVRCP és A2DP
Bluetooth® -hatósugár	max. 10 m
Kimeneti teljesítmény	2 x 10 W RMS
Hangszóróimpedancia	8 Ω
Frekvenciatartomány	80 Hz - 16 kHz
Üzemelési hőmérséklet	+ 15 és + 35° C között
Tárolási hőmérséklet	+ 5 és + 40° C között
Páratartalom (kondenzáció nélkül)	5 - 75 %
Méretek (Ø x M)	kb. 21,0 x 97,7 cm
Súly	kb. 3830 g

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális felhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 123456 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 311937_1904

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod 22

Informacije o teh navodilih za uporabo	22
Avtorske pravice	22
Omejitev odgovornosti	22
Opombe k blagovnim znamkam.	22
Opozorila v teh navodilih	23
Predvidena uporaba	23

Varna uporaba. 24

Osnovna varnostna navodila	24
Opombe za radijski vmesnik.	25
Ravnanje z baterijami	26

Začetek uporabe 27

Jemanje iz embalaže	27
Preverjanje obsega dobave	27
Odstranitev embalaže.	27
Zahteve za mesto postavitve.	28
Električna priključitev.	28
Vstavljanje/menjava baterij daljinskega upravljalnika.	28

Upravljalni elementi 29

Uporaba in delovanje 30

Upravljanje s tipkami na napravi	30
Upravljanje s tipkami na daljinskem upravljalniku	30
Vklop/izklop naprave.	31

Priključitev naprave za predvajanje 32

Priključitev naprave za predvajanje s kablom s 3,5-milimetrskim vtičem	32
Priključitev naprave za predvajanje s kablom z vtičem RCA	32
Povezovanje naprave s predvajalnikom Bluetooth®	33

Odpravljanje napak 34

Čiščenje 35

Shranjevanje/odstranitev 36

Skladiščenje naprave, ki je ne uporabljate	36
Odstranitev naprave med odpadke	36
Odstranjevanje baterij med odpadke	36

Priloga. 36

Poenostavljena izjava EU o skladnosti	36
Tehnični podatki	37
Proizvajalec.	38
Pooblaščen servisier	38
Garancijski list.	38

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo



Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek.

Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo vedno shranite za poznejše branje v bližini izdelka. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščiten z avtorskimi pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, in prikazovanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

Omejitev odgovornosti

Vse tehnične informacije, podatki in navodila za priključitev ter uporabo naprave, navedeni v teh navodilih za uporabo, ustrezajo stanju ob izdaji teh navodil in so navedeni ob upoštevanju naših dosedanjih izkušenj ter spoznanj in po naši najboljši vesti ter zavesti.

Iz podatkov, slik in opisov v teh navodilih ni mogoče izpeljevati nikakršnih zahtevkov.

Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja teh navodil, nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

Opombe k blagovnim znamkam

Blagovna znamka **Bluetooth®** in logotip **Bluetooth®** sta zaščiteni blagovni znamki podjetja Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Vsakršna uporaba teh blagovnih znamk s strani podjetja Kompernaß Handels GmbH poteka v okviru licence.

Blagovna znamka in trgovsko ime SilverCrest sta last njenega imetnika.

Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

Opozorila v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril:

NEVARNOST

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali do smrti.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

POZOR

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno materialno škodo.

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

OPOMBA

- Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

Predvidena uporaba

Ta naprava spada med zabavno elektroniko in je namenjena izključno za predvajanje zvočnih datotek z vmesnikom **Bluetooth®**, kablom RCA ali kablom s 3,5-milimetrskim vtičem.

Naprava je zasnovana za zasebno rabo in ni primerna za poslovne namene.

Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno.

Uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, je izključeno. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembna varnostna navodila za ravnanje z napravo. Ta naprava ustreza predpisanim varnostnim določbam. Nepravilna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe in materialno škodo.

Osnovna varnostna navodila

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.
- Poškodovane kable ali priključke naj zamenjajo pooblaščen strokovnjaki ali servisna služba.
- Če je napajalnik ali priključni kabel poškodovan, naprave ne uporabljajte.
- Napajalnika in fiksno priključenega priključnega kabla ni dovoljeno popravljati. V primeru okvare je treba celotni napajalnik zamenjati z enakim.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
-  **NEVARNOST!** Embalažni materiali niso igrača! Embalažne materiale vedno hranite zunaj dosegga otrok. **Obstaja nevarnost zadušitve!**
- Nikoli ne odpirajte ohišja naprave. V napravi ni delov, ki bi jih uporabnik lahko vzdrževal ali zamenjal.
- Na napravi ne izvajajte lastnoročnih predelav ali sprememb.
- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- Okvarjene dele naprave lahko zamenjate le za originalne nadomestne dele. Samo pri teh delih je zagotovljeno, da izpolnjujejo varnostne zahteve.
-  Napravo in napajalnik uporabljajte samo v suhih prostorih.
- Napravo zaščitite pred vodnimi kapljicami ali škropljenjem. Naprave nikoli ne potopite v vodo, nikoli je ne postavljajte v bližino vode in nanjo ali poleg nje ne odlagajte posod, napolnjenih z vodo (npr. vaz).
- Na napravo ne odlagajte težkih predmetov. Predal za odlaganje je namenjen le za shranjevanje priključenih predvajalnikov.
- Odprtih plamenov (npr. sveč) nikoli ne približujte napravi. Na ali ob napravo ne odlagajte gorečih sveč. Tako lahko preprečite nevarnost požara.
- Izogibajte se neposrednemu vplivu sončnih žarkov na napravo.

- Če napravo hitro prenesete iz toplega v hladno ali iz hladnega v toplo okolje, jo pustite 30 minut, da se njena temperatura uskladi z okoljem.
- Napravo uporabljajte samo s priloženim napajalnikom.
- Napajalnika ne prekrivajte, da preprečite poškodbe zaradi nedopustnega segrevanja.
- Tipka /FUNC. naprave ne loči od električnega omrežja. Razen tega napajalnik porablja električni tok, dokler je v električni vtičnici (način pripravljenosti). Za popolno ločitev naprave od električnega omrežja morate električni vtič potegniti iz električne vtičnice.
- Iz električne vtičnice vedno izvlecite napajalnik, ne vlecite priključnega kabla.
- Napajalnika ali priključnega kabla nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami.
- Uporabljena električna vtičnica mora biti vedno preprosto dosegljiva, da je mogoče v nevarnosti napajalnik hitro izvleči iz vtičnice.
- V primeru motenj, nenavadnega hrupa ali nastajanja dima in pri nevihti napajalnik potegnite iz vtičnice. Pred ponovno uporabo naj napravo preveri usposobljeni strokovnjak.

Opombe za radijski vmesnik

- Napravo približajte srčnemu spodbujevalniku ali vsajenemu defibrilatorju le do razdalje 20 cm, sicer lahko radijski valovi negativno vplivajo na pravilno delovanje srčnega spodbujevalnika ali vsajenega defibrilatorja.
- Oddajani radijski valovi lahko motijo slušne aparate.
- Naprave z vklopljenim radijskim delom ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov ali v eksplozivnem okolju (npr. v lakirnici), saj lahko radijski valovi povzročijo eksplozijo ali požar.
- Doseg radijskih valov je odvisen od okolice, kjer je naprava postavljena.
- Pri prenosu podatkov z brezžično povezavo lahko podatke sprejemajo tudi druge, nepooblaščen osebe.

Ravnanje z baterijami

NEVARNOST

Napačno ravnanje z baterijami lahko privede do ognja, eksplozij, iztekanja nevarnih snovi ali drugih nevarnih situacij!

- ▶ Ne pogoltnite baterij, obstaja nevarnost kemičnih razjed.
- ▶ Nove in rabljene baterije hranite zunaj dosega otrok.
- ▶ Če se predalček za baterije ne zapira dobro, izdelka ne uporabljajte več in ga hranite zunaj dosega otrok.
- ▶ Če sumite, da je kdo pogoltnil baterijo ali da je zašla v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- ▶ Baterij nikoli ne zvežite na kratko, jih razstavite, preoblikujte ali vrzite v ogenj. Obstaja nevarnost eksplozije!
- ▶ Kemikalije iz iztečenih ali poškodovanih baterij lahko pri dotiku povzročijo draženje kože, zato v tem primeru uporabljajte primerne zaščitne rokavice. Če pridejo v stik s kožo, to izperite z veliko vode. Če kemikalije zaidejo v oči, jih temeljito izperite z veliko vode, ne drgnite in takoj poiščite zdravniško pomoč.
- ▶ Običajnih baterij ni dovoljeno polniti. Obstaja nevarnost požara in eksplozije!
- ▶ Pri vstavljanju baterij pazite na pravilno polarnost (upoštevajte plus/+ in minus/-).
- ▶ Različnih vrst baterij ni dovoljeno uporabljati skupaj. Prazne baterije odstranite zaradi povečanega tveganja iztekanja.
- ▶ Pri daljši neuporabi (npr. pri skladiščenju) odstranite baterije iz daljinskega upravljalnika, da preprečite škodo zaradi iztekanja tekočine iz baterij.

Začetek uporabe

Jemanje iz embalaže

- ♦ Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- ♦ Odstranite ves embalažni material.

Preverjanje obsega dobave

(slike so na zloženi strani)

Komplet vključuje naslednje dele:

- Glasbeni stolp **Bluetooth®** SSTB 10 C2
- Napajalnik QXS24C-140170
- Daljinski upravljalnik
- 2x baterija 1,5 V tipa AAA/Micro
- Kratka navodila
- Ta navodila za uporabo

OPOMBA

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ Napajalnik in daljinski upravljalnik sta ob dobavi v trdi embalažni peni neposredno pod pokrovom kartona. Trdo embalažno peno potegnite iz pokrova kartona, da lahko iz nje odstranite napajalnik in daljinski upravljalnik.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Odstranitev embalaže



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

- 1–7: umetne mase,
- 20–22: papir in karton,
- 80–98: sestavljeni materiali.

OPOMBA

- ▶ Po možnosti originalno embalažo v času garancijske dobe naprave shranite, da lahko napravo v primeru uveljavljanja garancije pravilno zapakirate.

Zahteve za mesto postavitve

Za varno delovanje naprave brez napak mora mesto postavitve izpolnjevati naslednje pogoje:

- Napravo postavite na trdno, ravno in vodoravno podlago.
- Površina pohištva lahko vsebuje sestavine, ki bi lahko načele in zmeščale gumijaste podstavke naprave. Po potrebi položite pod gumijaste podstavke naprave podlago.
- Naprave ne uporabljajte v vročem, mokrem ali zelo vlažnem okolju.
- Pazite, da je od naprav, ki oddajajo toploto, na primer grelnikov, pečic itd., oddaljena najmanj 30 cm.
- Napravo uporabljajte samo na mestih z zadostnim prezračevanjem.
- Vtičnica mora biti preprosto dosegljiva, da lahko vtič po potrebi hitro izvlečete.

Električna priključitev

- Pred priključitvijo naprave primerjajte podatke priključka (napetost in frekvenco) na tipski tablici napajalnika s podatki za vaše električno omrežje. Da ne pride do poškodb naprave, se morajo ti podatki med seboj ujemati.
- Preverite, ali je priključni kabel napajalnika nepoškodovan in ni speljan čez vroče površine in/ali ostre robove.
- Vtič priključnega kabla vtaknite v priključek za napajalno napetost na hrbtni strani naprave, napajalnik pa priključite v električno vtičnico. Pazite na to, da priključnega kabla ne napnete ali prepognete.
- Priključni kabel položite tako, da se nihče ne more spotakniti čezenj.
- Na kabel ne postavljajte naprave, kosov pohištva ali drugih predmetov. Kabla ne prepogibajte, ga nikoli ne zavozlajte in ga ne povežite z drugimi kablji. Kablov nikoli tesno ne ovijajte okrog predmetov, drugače se lahko vodniki v notranjosti kablov prelomijo in privedejo do napak v delovanju.

Vstavljanje/menjava baterij daljinskega upravljalnika

Pri vstavljanju/menjavi baterij ravnajte takole:

- ◆ Odstranite pokrov predalčka za baterije s predalčka za baterije na daljinskem upravljalniku.
- ◆ Po potrebi odstranite izrabljeni bateriji in vstavite novi bateriji tipa AAA/Micro v predalček za baterije. Pazite na to, da bateriji vstavite v skladu z njuno polarnostjo.
- ◆ Potisnite pokrov predalčka za baterije nazaj na predalček za baterije na daljinskem upravljalniku, tako da se zaskoči.

Upravljalni elementi

(slike so na zloženi strani)

Slika A:

- 1** Prikazovalnik
- 2** Predal za odlaganje
- 3** Infrardeče tipalo
- 4** Tipka  / PAIR
- 5** Tipka  +
- 6** Tipka  |
- 7** Tipka  -
- 8** Tipka  |
- 9** Tipka  / FUNC.
- 10** Priključna vtičnica DC IN
- 11** Priključna vtičnica AUX 1 (vtičnica za 3,5-milimetrski vtič)
- 12** Priključna vtičnica AUX 2 (zvočna vhodna vtičnica D/L)

Slika B:

- 13** Tipka 
- 14** Tipka **Movie**
- 15** Tipka 
- 16** Tipka **Flat**
- 17** Tipka 
- 18** Tipka **VOL +**
- 19** Tipka  / PAIR
- 20** Tipka  |
- 21** Tipka **TREBLE +**
- 22** Tipka **TREBLE -**
- 23** Tipka **Indiv.**
- 24** Tipka **BASS -**
- 25** Tipka **BASS +**
- 26** Tipka **VOL -**
- 27** Tipka  |
- 28** Tipka **AUX**
- 29** Tipka **Music**

Slika C:

- 30** Napajalnik
- 31** 2x baterija 1,5 V tipa AAA/Micro (simbolna slika)
- 32** Kratka navodila (simbolna slika)
- 33** Navodila za uporabo (simbolna slika)

Uporaba in delovanje

V tem poglavju so navedena pomembna navodila za uporabo in delovanje naprave.

OPOMBA

- Večino funkcij naprave je mogoče upravljati z gumbi na napravi in z daljinskim upravljalnikom.

Upravljanje s tipkami na napravi

Tipka	Funkcija
 / FUNC.	- Na kratko pritisnite, da vklopite napravo in vklopite funkcijo Bluetooth®. - Na kratko pritisnite pri vklopljeni napravi za preklp med načinoma delovanja (AUX in Bluetooth®). - Pridržite za 2 sekundi, da napravo izklopite in da izklopite funkcijo Bluetooth®.
 / PAIR	- Pritisnite enkrat, da zaženete/prekinete predvajanje. - Pridržite za 2 sekundi, da prekinete trenutno povezavo Bluetooth®. Naprava je takoj pripravljena za povezavo z drugo napravo s tehnologijo Bluetooth®.
	- Pritisnite za preklp na naslednjo skladbo.
	- Pritisnite za preklp na prejšnjo skladbo.
	- Pritisnite za povečanje glasnosti.
	- Pritisnite za zmanjšanje glasnosti.

Upravljanje s tipkami na daljinskem upravljalniku

Tipka	Funkcija
	- Pritisnite, da napravo vklopite/izklopite in vklopite/izklopite funkcijo Bluetooth® .
 / PAIR	- Pritisnite, da zaženete/prekinete predvajanje. - Pridržite za 2 sekundi, da prekinete trenutno povezavo Bluetooth®. Naprava je takoj pripravljena za povezavo z drugo napravo s tehnologijo Bluetooth®.
	- Pritisnite za preklp na naslednjo skladbo.
	- Pritisnite za preklp na prejšnjo skladbo.
VOL +	- Pritisnite za povečanje glasnosti.
VOL -	- Pritisnite za zmanjšanje glasnosti.
	- Pritisnite, da utišate predvajanje.

Tipka	Funkcija
AUX	- Pritisnite, da vključite način AUX.
	- Pridržite, da vklopite funkcijo Bluetooth® .
Music Movie Flat	- Pritisnite za vklop enega od treh že nastavljenih programov zvoka. Tipke BASS + , BASS - , TREBLE + in TREBLE - niso aktivne.
Indiv.	- Pritisnite za vklop posameznih programov zvoka. Tipke BASS + , BASS - , TREBLE + in TREBLE - so aktivne.
BASS +	- Pritisnite za zvišanje globokih tonov.
BASS -	- Pritisnite za znižanje globokih tonov.
TREBLE +	- Pritisnite za zvišanje visokih tonov.
TREBLE -	- Pritisnite za znižanje visokih tonov.

Vklop/izklop naprave

Na napravi

- ♦ Na kratko pritisnite tipko  / FUNC. **9**, da napravo vklopite. Na prikazovalniku **1** se za kratek čas prikaže *HI*, nato pa se prikaže zadnji izbrani način (*FLAT* ali *BLUE*).
- ♦ Napravo izklopite tako, da tipko  / FUNC. **9** pridržite za približno 2 sekundi. Na prikazovalniku **1** se na kratko prikaže prikaz *OFF*.

Z daljinskim upravljalnikom

- ♦ Pritisnite tipko  **13**, da napravo vklopite.
- ♦ Znova pritisnite tipko  **13**, da napravo izklopite.

Priključitev naprave za predvajanje

Na napravo lahko priključite različne predvajalnike, na primer MP3 in CD. Upoštevajte tudi navodila za uporabo vsakokratnega predvajalnika. Preden naprave povežete, jih izklopite.

OPOMBA

- ▶ Med predvajanjem glasbe s priključki AUX tipke ►||/PAIR (4 + 19), ►►| (6 + 20) in |◄◄ (8 + 27) na napravi in daljinskem upravljalniku ne delujejo. Vseeno pa lahko predvajanje vklopite ali izklopite s tipko  15 za funkcijo MUTE (utišanje). Funkcije za predvajanje/premor in preskok na naslednjo skladbo uporabite na zunanjem predvajalniku, ki ste ga priključili.
- ▶ Pred začetkom predvajanja nastavite zmerno glasnost. Ko dosežete največjo glasnost, se oglasi signalni ton in glasnosti ne morete več povečati.

Priključitev naprave za predvajanje s kablom s 3,5-milimetrskim vtičem

- ◆ Priključek Line-Out na zunanjem predvajalniku (npr. priključek za slušalke) s kablom s 3,5-milimetrskima vtičema priključite na vtičnico AUX 1  na hrbtni strani naprave.
- ◆ Za vklop naprave pritisnite tipko  /FUNC.  ali .
- ◆ Tipko  /FUNC.  na napravi ali tipko AUX 28 na daljinskem upravljalniku pritisnite tolikokrat, da se na prikazovalniku prikaže  **AUXH**.
- ◆ Priključeni predvajalnik vklopite in začnite predvajanje.

Priključitev naprave za predvajanje s kablom z vtičem RCA

- ◆ Na vhodni vtičnici R in L  na hrbtni strani naprave priključite zvočni kabel z vtičema RCA, ki je povezan z ustreznima izhodnima vtičnicama zunanjega predvajalnika. Pri tem upoštevajte rdečo in belo barvno oznako.
- ◆ Za vklop naprave pritisnite tipko  /FUNC.  ali .
- ◆ Tipko  /FUNC.  na napravi ali tipko AUX 28 na daljinskem upravljalniku pritisnite tolikokrat, da se na prikazovalniku prikaže  **AUXH**.
- ◆ Priključeni predvajalnik vklopite in začnite predvajanje.

OPOMBA

- ▶ Če je na napravo priključen predvajalnik na vtičnici AUX 1  in na vtičnici AUX 2 , se glasba standardno predvaja z vtičnice AUX 1 . Za uporabo vtičnice AUX 2  preprosto odstranite 3,5-milimetrski vtič iz vtičnice AUX 1 .

Povezovanje naprave s predvajalnikom Bluetooth®

Za predvajanje zvočnih datotek z vmesnikom **Bluetooth®** morate napravo najprej seznaniti z združljivim predvajalnikom **Bluetooth®**.

- ◆ Pritisnite tipko  / FUNC. **9** ali  **13**, da napravo vklopite.
- ◆ Večkrat pritisnite tipko  / FUNC. **9** na napravi ali pa enkrat tipko  **17**, da vklopite funkcijo **Bluetooth®**. Na prikazovalniku **1** se prikaže *BLUE*, utripajoči simbol  pa signalizira, da je naprava pripravljena za povezovanje. Pri prvi uporabi je funkcija **Bluetooth®** samodejno aktivirana.
- ◆ Predvajalnik **Bluetooth®** nastavite tako, da išče naprave **Bluetooth®**. Kako to storite, je podrobno opisano v navodilih za uporabo vašega predvajalnika **Bluetooth®**.
- ◆ Na seznamu najdenih naprav na vašem predvajalniku **Bluetooth®** izberite vnos **SSTB 10 C2** in po potrebi vnesite kodo **0000**, da napravi povežete. Po uspešnem seznanjanju se oglasi signalni ton in trajno se prikaže simbol  na prikazovalniku **1**.

OPOMBA

- Ob naslednjem vklopu se naprava znova samodejno poveže z nazadnje povezanim predvajalnikom **Bluetooth®**. Če se vaš predvajalnik **Bluetooth®** z napravo znova ne poveže samodejno, morate povezavo s predvajalnikom **Bluetooth®** vzpostaviti ročno. Kako to storite, je podrobno opisano v navodilih za uporabo vašega predvajalnika **Bluetooth®**.
- Če želite napravo povezati z drugim predvajalnikom **Bluetooth®**, morate najprej 2 sekundi pritiskati tipko  / PAIR (**4** + **19**), da prekinite povezavo naprave s trenutno povezanim predvajalnikom **Bluetooth®**. Nato zadoni zvočni signal in na prikazovalniku **1** hitro utripa simbol . Naprava je takoj pripravljena za povezavo z drugim predvajalnikom **Bluetooth®**.
- Če kot predvajalnik **Bluetooth®** uporabljate pametni telefon, se pri sprejemu klica ustavi predvajanje zvočne datoteke. Klic sprejmete/končate na pametnem telefonu. Po koncu klica se predvajanje zvočne datoteke samodejno nadaljuje.
- Med predvajanjem glasbe ob delovanju tehnologije **Bluetooth®** je mogoče osnovne funkcije upravljati s tipkami  / PAIR (**4** + **19**),  (**6** + **20**) in  (**8** + **27**) na napravi ter na daljinskem upravljalniku.
- Ne pozabite, da lahko v načinu **Bluetooth®** glasnost nastavljate tudi s predvajalnikom **Bluetooth®**.
- Če je predvajanje popačeno, zmanjšajte glasnost na predvajalniku **Bluetooth®**.
- Odvisno od uporabljenega predvajalnika **Bluetooth®** in operacijskega sistema mogoče niso podprte vse funkcije.

Odpravljanje napak

V tem poglavju so navedena pomembna navodila za odkrivanje in odpravo napak. Naslednja preglednica je namenjena za pomoč pri odkrivanju in odpravljanju manjših napak:

Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
Naprave ni mogoče vklopiti.	Napajalnik ni priključen.	Napajalnik pravilno priključite na napravo.
	Električna vtičnica nima električne napetosti.	Preverite hišne varovalke.
Zvok se ne predvaja.	Glasnost na napravi ali predvajalniku je nastavljena na najnižjo raven.	Povečajte glasnost na napravi ali predvajalniku.
	Predvajanje na predvajalniku se še ni začelo.	Začnite predvajanje na predvajalniku.
	Nastavljen je napačen način delovanja.	Preverite, ali je nastavljen pravilen način delovanja (AUX ali Bluetooth®).
Povezave Bluetooth® ni mogoče vzpostaviti.	Prenos Bluetooth® na predvajalniku ni vključen.	Vklopite prenos Bluetooth® na predvajalniku. Za dodatne informacije glejte navodila za uporabo telefona.
	Nekatere naprave Bluetooth® morda niso združljive.	Preverite nastavitve svoje naprave Bluetooth® .
	Predvajalnik ni povezan z napravo.	Znova opravite seznanjanje (glejte poglavje Povezovanje naprave s predvajalnikom Bluetooth®).
	Razdalja med napravo in predvajalnikom je prevelika.	Preverite, ali je naprava od predvajalnika oddaljena največ 10 m.
	Način Bluetooth® je onemogočen na zvočniku.	Pritisnite tipko  17 na daljinskem upravljalniku ali pritisnite tipko  /FUNC. 9 na napravi, da vklopite način Bluetooth® .

Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
Povezave Bluetooth® ni mogoče vzpostaviti.	Naprava v meniju za Bluetooth® ni vidna.	Ločite trenutno povezan predvajalnik. Pridržite za 2 sekundi tipko ▶ /PAIR 4 na napravi, da prekinete trenutno povezavo Bluetooth® . Naprava je takoj pripravljena za povezavo z drugo napravo s tehnologijo Bluetooth® .
Daljinski upravljalnik ne deluje.	Napačna smer daljinskega upravljalnika.	Daljinski upravljalnik usmerite proti infrardečemu tipalu 3 na sprednji strani naprave.
	Razdalja med daljinskim upravljalnikom in napravo je prevelika.	Razdaljo med daljinskim upravljalnikom in napravo zmanjšajte.
	Bateriji daljinskega upravljalnika sta izrabljeni.	Zamenjajte bateriji.

OPOMBA

- Če z zgornjo pomočjo težav ne morete odpraviti, se obrnite na servisno službo.

Čiščenje

NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi električnega toka!

- Pred čiščenjem izvalcite napajalnik iz vtičnice.

POZOR

Poškodba naprave!

- Da ne bi prišlo do nepopravljive škode na napravi, poskrbite, da med čiščenjem v napravo ne more zaiti nikakršna vlaga.
- Ne uporabljajte grobih ali agresivnih čistilnih sredstev ali čistil z vsebnostjo topil. Ta sredstva lahko poškodujejo površine naprave.
- ◆ Očistite površine naprave z mehko, suho krpo. V primeru trdovratne umazanije uporabite rahlo vlažno krpo z blagim čistilnim sredstvom.

Shranjevanje/odstranitev

Skladiščenje naprave, ki je ne uporabljate

- ◆ Če naprave dlje časa ne uporabljate, jo ločite od električnega napajanja in jo shranite na čistem, suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.
- ◆ Če naprave dlje časa ne uporabljate, odstranite baterijo, da preprečite iztekanje.

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave po koncu njene življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jo morate oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.

Dodatne informacije dobite pri svojem lokalnem odpadu ali na mestni oz. občinski upravi.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranjevanje baterij med odpadke



Baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Vsak potrošnik je po zakonu dolžan baterije oddati na zbirališču svoje občine/mestne četrti ali v trgovini. Namen te obveznosti je, da se zagotovi okolju prijazno odstranjevanje baterij. Baterije oddajajte le prazne.

Priloga

Poenostavljena izjava EU o skladnosti



Podjetje Kompernaß Handels GmbH izjavlja, da radijska naprava vrste **Glasbeni stolp Bluetooth® SSTB 10 C2** izpolnjuje osnovne zahteve in druge zadevne predpise Direktive o radijski opremi 2014/53/EU, Direktive o okoljsko primerni zasnovi izdelkov 2009/125/EC in

Direktive o omejevanju uporabe nevarnih snovi 2011/65/EU.

Celotna izjava o skladnosti za EU je na voljo na spletu na naslednjem naslovu:
www.kompernass.com/support/311937_DOC.pdf.

Tehnični podatki

Napajalnik QXS24C-140170	
Proizvajalec	SHENZHEN QIXINSHENG ELECTRONICS CO., LTD.
Vhodna napetost/frekvenca	220-240 V~ (izmenična), 50/60 Hz
Vhodni tok	največ 0,8 A
Izhodna napetost	14 V  (enosmerna)
Izhodni tok	1,7 V
Polarnost	  (plus znotraj, minus zunaj)
Razred zaščite	II /  (dvojna izolacija)
Razred učinkovitosti	5 
Delovna temperatura	od 15 do 35 °C
Temperatura shranjevanja	od 5 do 40 °C
Vlažnost zraka (brez kondenzacije)	od 5 do 75 %

Naprava	
Obratovalna napetost	14 V  (enosmerna)
Poraba moči (delovanje)	največ 24 W
Poraba moči (pripravljenost)	največ 0,5 W
Obratovalna napetost daljinskega upravljalnika	3 V (2x baterija tipa AAA/Micro)
Tehnični podatki vmesnika Bluetooth®	različica 4.2
Frekvenčni pas	od 2,402 do 2,480 GHz
Oddajna moč	< 2 dBm
Podprti profili Bluetooth®	AVRCP in A2DP
Doseg vmesnika Bluetooth®	največ 10 m
Izhodna moč	2x 10 W RMS
Impedanca zvočnikov	8 Ω
Frekvenčno območje	od 80 Hz do 16 kHz
Delovna temperatura	od 15 do 35 °C
Temperatura shranjevanja	od 5 do 40 °C
Vlažnost zraka (brez kondenzacije)	od 5 do 75 %
Mere (Ø x V)	pribl. 21,0 x 97,7 cm
Teža	pribl. 3830 g

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Pooblaščenici serviser

SI Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 311937_1904

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Inhaltsverzeichnis

Einführung 40

Informationen zu dieser	
Bedienungsanleitung.....	40
Urheberrecht.....	40
Haftungsbeschränkung.....	40
Hinweise zu Warenzeichen.....	40
Verwendete Warnhinweise.....	41
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	41

Sicherheit 42

Grundlegende Sicherheitshinweise.....	42
Hinweise zur Funkschnittstelle.....	43
Umgang mit Batterien.....	44

Inbetriebnahme 45

Auspacken.....	45
Lieferumfang prüfen.....	45
Verpackung entsorgen.....	45
Anforderungen an den Aufstellort.....	46
Elektrischer Anschluss.....	46
Batterien der Fernbedienung einlegen/ wechseln.....	46

Bedienelemente 47

Bedienung und Betrieb 48

Bedienung mit den Tasten am Gerät.....	48
Bedienung mit den Tasten auf der Fernbedienung.....	48
Gerät ein-/ausschalten.....	49

Wiedergabegerät anschließen 50

Wiedergabegerät mittels 3,5 mm- Klinkenkabel anschließen.....	50
Wiedergabegerät mittels Cinchkabel anschließen.....	50
Gerät mit einem Bluetooth® - Wiedergabegerät koppeln.....	51

Fehlerbehebung 52

Reinigung 53

Lagerung / Entsorgung..... 54

Lagerung bei Nichtbenutzung.....	54
Gerät entsorgen.....	54
Batterien entsorgen.....	54

Anhang 54

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung.....	54
Technische Daten.....	55
Garantie der Kompersaß Handels GmbH.....	56
Service.....	57
Importeur.....	57

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Hinweise zu Warenzeichen

Die **Bluetooth®** Wortmarke und das **Bluetooth®** Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Kompernaß Handels GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und ist ausschließlich für die Wiedergabe von Audiodateien via **Bluetooth®**, Cinchkabel und 3,5 mm-Klinkenkabel vorgesehen.

Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzadapter oder das Anschlusskabel beschädigt sind.
- Der Netzadapter und das fest angeschlossene Anschlusskabel dürfen nicht repariert werden. Im Falle eines Defektes muss der komplette Netzadapter gegen einen baugleichen ausgetauscht werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Gerät.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
-  Verwenden Sie das Gerät und den Netzadapter nur in trockenen Räumen.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser, stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser auf und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf oder neben das Gerät.

- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät. Das Ablagefach dient nur zur Aufbewahrung von angeschlossenen Wiedergabegeräten.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit vom Gerät fern. Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Vermeiden Sie direkte Sonnenbestrahlung des Gerätes.
- Wenn das Gerät schnell von einer warmen in eine kalte, oder von einer kalten in eine warme Umgebung geführt wird, lassen Sie es sich mindestens 30 min. akklimatisieren.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- Decken Sie den Netzadapter nicht ab, um eine Beschädigung durch unzulässige Erwärmung zu vermeiden.
- Die Taste  / FUNC. des Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Außerdem nimmt der Netzadapter, solange er sich in der Steckdose befindet (Standbymodus), Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, muss der Netzadapter aus der Steckdose gezogen werden.
- Ziehen Sie immer den Netzadapter aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Anschlusskabel.
- Fassen Sie den Netzadapter oder das Anschlusskabel niemals mit nassen Händen an.
- Die verwendete Steckdose muss immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation der Netzadapter schnell aus der Steckdose entfernt werden kann.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen, ungewöhnlichen Geräuschen oder Rauchentwicklung und bei Gewitter den Netzadapter aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

Hinweise zur Funkschnittstelle

- Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät mit eingeschalteter Funkkomponente nicht in der Nähe entflammbarer Gase oder in einer explosionsgefährdeten Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.
- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

Umgang mit Batterien

GEFAHR

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Batterien nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.
- ▶ Neue und gebrauchte Batterien sind von Kindern fernzuhalten.
- ▶ Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- ▶ Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.
- ▶ Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, verformt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Chemikalien aus ausgelaufenen oder beschädigten Batterien können bei Berührung Hautreizungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Herkömmliche Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
- ▶ Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
- ▶ Unterschiedliche Batterietypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden. Leere Batterien sollten wegen des erhöhten Auslauftrisikos entnommen werden.
- ▶ Bei längerem Nichtgebrauch (z. B. bei Lagerung) entnehmen Sie die in der Fernbedienung eingelegten Batterien, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden.

Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- **Bluetooth®** Soundtower SSTB 10 C2
- Netzadapter QXS24C-140170
- Fernbedienung
- 2 x 1,5 V Batterien Typ AAA/Micro
- Kurzanleitung
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Der Netzadapter und die Fernbedienung befinden sich bei Auslieferung im Hartschaumteil der Verpackung direkt unter dem Deckel des Kartons. Ziehen Sie das Hartschaumteil aus dem Deckel des Kartons, um den Netzadapter und die Fernbedienung zu entnehmen.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, flache und waagerechte Unterlage.
- Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die die Gummifüße des Gerätes angreifen und aufweichen können. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter die Gummifüße des Gerätes.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung.
- Halten Sie mindestens einen Abstand von 30 cm zu wärmeabgebenden Geräten wie z. B. Heizungen, Öfen usw.
- Betreiben Sie das Gerät nur an Orten, die eine ausreichende Belüftung bieten.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzstecker notfalls leicht abgezogen werden kann.

Elektrischer Anschluss

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild des Netzadapters mit denen Ihres Elektonetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Anschlusskabel des Netzadapters unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Stecken Sie den Stecker des Anschlusskabels in den Anschluss für die Versorgungsspannung auf der Geräterückseite und stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose. Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Stellen Sie weder das Gerät, Möbelstücke noch andere Gegenstände auf die Kabel. Knicken Sie die Kabel nicht, machen Sie niemals Knoten in Kabel und binden Sie sie nicht mit anderen Kabeln zusammen. Wickeln Sie Kabel niemals eng um Gegenstände, andernfalls können die Leiter im Inneren der Kabel brechen und zu Fehlfunktionen führen.

Batterien der Fernbedienung einlegen/wechseln

Zum Einlegen/Wechseln der Batterien gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Ziehen Sie den Batteriefachdeckel vom Batteriefach der Fernbedienung ab.
- ◆ Entfernen Sie die ggf. verbrauchten Batterien und legen zwei neue Batterien vom Typ AAA/Micro in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, die Batterien entsprechend ihrer Polarität einzulegen.
- ◆ Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach der Fernbedienung, bis er einrastet.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Abbildung A:

- 1** Display
- 2** Ablagefach
- 3** Infrarotsensor
- 4** Taste  / PAIR
- 5** Taste  +
- 6** Taste  |
- 7** Taste  -
- 8** Taste  |
- 9** Taste  / FUNC.
- 10** Anschlussbuchse DC IN
- 11** Anschlussbuchse AUX 1 (3,5 mm Klinkenbuchse)
- 12** Anschlussbuchse AUX 2 (Audio-Eingangsbuchse R/L)

Abbildung B:

- 13** Taste 
- 14** Taste  Movie
- 15** Taste 
- 16** Taste  Flat
- 17** Taste 
- 18** Taste VOL +
- 19** Taste  / PAIR
- 20** Taste  |
- 21** Taste TREBLE +
- 22** Taste TREBLE -
- 23** Taste Indiv.
- 24** Taste BASS -
- 25** Taste BASS +
- 26** Taste VOL -
- 27** Taste  |
- 28** Taste AUX
- 29** Taste Music

Abbildung C:

- 30** Netzadapter
- 31** 2 x 1,5 V Batterien Typ AAA/Micro (Symbolbild)
- 32** Kurzanleitung (Symbolbild)
- 33** Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

HINWEIS

► Die meisten Funktionen des Gerätes lassen sich sowohl über die Tasten am Gerät, als auch über die Fernbedienung bedienen.

Bedienung mit den Tasten am Gerät

Taste	Funktion
 /FUNC.	- Kurz drücken, um das Gerät einzuschalten und die Bluetooth®-Funktion zu aktivieren. - Bei eingeschaltetem Gerät kurz drücken, um zwischen den Betriebsarten (AUX und Bluetooth®) zu wechseln. - 2 Sekunden drücken, um das Gerät auszuschalten und die Bluetooth®-Funktion zu deaktivieren.
 /PAIR	- Einmaliges Drücken, um die Wiedergabe zu starten/anzuhalten. - 2 Sekunden drücken, um die aktuelle Bluetooth®-Verbindung zu trennen. Das Gerät ist direkt bereit mit einem anderen Bluetooth®-Gerät gekoppelt zu werden.
	- Drücken, um zum nächsten Titel zu wechseln.
	- Drücken, um zum vorherigen Titel zu wechseln.
	- Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen
	- Drücken, um die Lautstärke zu verringern

Bedienung mit den Tasten auf der Fernbedienung

Taste	Funktion
	- Drücken, um das Gerät ein-/auszuschalten und die Bluetooth® -Funktion zu aktivieren/deaktivieren.
 /PAIR	- Drücken, um die Wiedergabe zu starten/anzuhalten. - 2 Sekunden drücken, um die aktuelle Bluetooth®-Verbindung zu trennen. Das Gerät ist direkt bereit mit einem anderen Bluetooth®-Gerät gekoppelt zu werden.
	- Drücken, um zum nächsten Titel zu wechseln.
	- Drücken, um zum vorherigen Titel zu wechseln.
VOL +	- Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen.
VOL -	- Drücken, um die Lautstärke zu verringern.

Taste	Funktion
	- Drücken, um die Wiedergabe stumm zu schalten.
AUX	- Drücken, um die Betriebsart AUX zu aktivieren.
	- Drücken, um die Bluetooth® -Funktion einzuschalten.
Music Movie Flat	- Drücken, um eins der drei voreingestellten Klangprogramme zu aktivieren. Die Tasten BASS + , BASS - , TREBLE + und TREBLE - sind inaktiv.
Indiv.	- Drücken, um das individuelle Klangprogramm zu aktivieren. Die Tasten BASS + , BASS - , TREBLE + und TREBLE - sind aktiv.
BASS +	- Drücken, um die tiefen Töne zu erhöhen.
BASS -	- Drücken, um die tiefen Töne zu verringern.
TREBLE +	- Drücken, um die hohen Töne zu erhöhen.
TREBLE -	- Drücken, um die hohen Töne zu verringern.

Gerät ein-/ausschalten

Am Gerät

- ◆ Drücken Sie kurz die Taste  / **FUNC. 9**, um das Gerät einzuschalten. Im Display **1** erscheint kurz die Anzeige *Hi* und anschließend wird die zuletzt gewählte Betriebsart (*AUX* bzw. *BLUE*) angezeigt.
- ◆ Drücken Sie die Taste  / **FUNC. 9** für ca. 2 Sekunden, um das Gerät auszuschalten. Im Display **1** erscheint kurz die Anzeige *OFF*.

Mit der Fernbedienung

- ◆ Drücken Sie die Taste  **13**, um das Gerät einzuschalten.
- ◆ Drücken Sie die Taste  **13** erneut, um das Gerät auszuschalten.

Wiedergabegerät anschließen

Sie können eine Vielzahl unterschiedlicher Wiedergabegeräte an dieses Gerät anschließen, z. B. MP3- oder CD-Player. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des jeweiligen Wiedergabegeräts. Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie sie miteinander verbinden.

HINWEIS

- ▶ Bei der Wiedergabe von Musik über die AUX-Anschlüsse sind die Tasten **▶||/ PAIR (4 + 19)**, **▶▶| (6 + 20)** und **|◀◀ (8 + 27)** am Gerät und der Fernbedienung inaktiv. Sie können jedoch mit der Taste **⏏ (15)** die MUTE-Funktion (Stummschaltung) ein- bzw. ausschalten. Verwenden Sie die Play/Pause- und Skip-Funktionen auf dem externen Wiedergabegerät, welches Sie angeschlossen haben.
- ▶ Stellen Sie, bevor die Wiedergabe gestartet wird, eine moderate Lautstärke ein. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein Signalton und die Lautstärke lässt sich nicht weiter erhöhen.

Wiedergabegerät mittels 3,5 mm-Klinkenkabel anschließen

- ◆ Verbinden Sie den Line-Out-Anschluss des externen Wiedergabegeräts (z. B. Kopfhöreranschluss) über ein 3,5 mm-Klinkenkabel mit der AUX 1-Buchse **11** auf der Geräterückseite.
- ◆ Drücken Sie zum Einschalten des Gerätes die Taste **⏏ / FUNC. 9** oder **⏏ 13**.
- ◆ Drücken Sie so oft die Taste **⏏ / FUNC. 9** am Gerät bzw. die Taste **AUX 23** auf der Fernbedienung, bis im Display **1 AUX** erscheint.
- ◆ Schalten Sie das angeschlossene Wiedergabegerät ein und starten Sie die Wiedergabe.

Wiedergabegerät mittels Cinchkabel anschließen

- ◆ Verbinden Sie die Audio-Eingangsbuchsen **R** und **L 12** auf der Geräterückseite über ein Audio-Cinchkabel mit den entsprechenden Audio-Ausgangsbuchsen des externen Wiedergabegeräts. Beachten Sie dabei die Farbmarkierungen Rot und Weiß.
- ◆ Drücken Sie zum Einschalten des Gerätes die Taste **⏏ / FUNC. 9** oder **⏏ 13**.
- ◆ Drücken Sie so oft die Taste **⏏ / FUNC. 9** am Gerät bzw. die Taste **AUX 23** auf der Fernbedienung, bis im Display **1 AUX** erscheint.
- ◆ Schalten Sie das angeschlossene Wiedergabegerät ein und starten Sie die Wiedergabe.

HINWEIS

- ▶ Wenn am Gerät sowohl an der AUX 1-Buchse **11** als auch an der AUX 2-Buchse **12** externe Wiedergabegeräte angeschlossen sind, wird die Musik standardmäßig über die AUX 1-Buchse **11** abgespielt. Um die AUX 2-Buchse **12** zu verwenden, entfernen Sie einfach das 3,5 mm-Klinkenkabel aus der AUX 1-Buchse **11**.

Gerät mit einem Bluetooth®-Wiedergabegerät koppeln

Um Audiodateien via **Bluetooth®** abspielen zu können, müssen Sie das Gerät vorher mit einem kompatiblen **Bluetooth®**-Wiedergabegerät koppeln.

- ◆ Drücken Sie die Taste  / FUNC. **9** oder  **13**, um das Gerät einzuschalten.
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  / FUNC. **9** am Gerät oder einmalig die Taste  **17**, um die **Bluetooth®**-Funktion einzuschalten. Im Display **1** erscheint **BLUE** und das blinkende -Symbol signalisiert, dass das Gerät zur Kopplung bereit ist. Bei der Erstinbetriebnahme ist die **Bluetooth®**-Funktion automatisch aktiviert.
- ◆ Stellen Sie das **Bluetooth®**-Wiedergabegerät so ein, dass es nach **Bluetooth®**-Geräten sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes.
- ◆ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes den Eintrag **SSTB 10 C2** aus und geben Sie, falls nötig, den Code „0000“ ein, um die beiden Geräte zu verbinden. Bei erfolgreicher Kopplung der Geräte ertönt ein Signalton und das -Symbol im Display **1** erscheint dauerhaft.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät verbindet sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen **Bluetooth®**-Wiedergabegerät. Wenn Ihr **Bluetooth®**-Wiedergabegerät sich nicht automatisch wieder mit dem Gerät verbindet, müssen Sie die Verbindung mit Ihrem **Bluetooth®**-Wiedergabegerät manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes.
- ▶ Wenn Sie das Gerät mit einem anderen **Bluetooth®**-Wiedergabegerät verbinden möchten, müssen Sie zuerst für 2 Sekunden die Taste  / PAIR (**4** + **19**) drücken, um das aktuell verbundene **Bluetooth®**-Wiedergabegerät vom Gerät zu trennen. Ein Signalton ertönt und das -Symbol blinkt schnell im Display **1**. Das Gerät ist sofort bereit, um mit einem anderen **Bluetooth®**-Wiedergabegerät gekoppelt zu werden.
- ▶ Wenn Sie als **Bluetooth®**-Wiedergabegerät ein Smartphone verwenden, wird bei einem eingehenden Anruf die Wiedergabe der Audiodatei angehalten. Die Annahme/Beendigung des Telefonats erfolgt über das Smartphone. Nach Beendigung des Telefonats wird die Wiedergabe der Audiodatei automatisch fortgesetzt.
- ▶ Bei der Musikkwiedergabe im **Bluetooth®**-Betrieb können die Grundfunktionen mit den Tasten  / PAIR (**4** + **19**),  (**6** + **20**) und  (**8** + **27**) am Gerät und der Fernbedienung bedient werden.
- ▶ Beachten Sie, dass die Lautstärke im **Bluetooth®**-Betrieb auch am **Bluetooth®**-Wiedergabegerät eingestellt werden kann.
- ▶ Sollte die Wiedergabe verzerrt klingen, reduzieren Sie die Lautstärke am **Bluetooth®**-Wiedergabegerät.
- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten **Bluetooth®**-Wiedergabegerät und Betriebssystem kann es sein, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzadapter ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie den Netzadapter richtig am Gerät an.
	Die Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
Es wird kein Ton wiedergegeben.	Lautstärke am Gerät bzw. am Wiedergabegerät ist auf Minimum eingestellt.	Erhöhen Sie die Lautstärke am Gerät bzw. am Wiedergabegerät.
	Die Wiedergabe des Wiedergabegerätes ist nicht gestartet.	Starten Sie die Wiedergabe am Wiedergabegerät.
	Die falsche Betriebsart ist eingestellt.	Überprüfen Sie, ob die richtige Betriebsart (AUX oder Bluetooth®) eingestellt ist.
Die Bluetooth® -Verbindung kann nicht hergestellt werden.	Die Bluetooth® -Übertragung am Wiedergabegerät ist nicht aktiviert.	Schalten Sie die Bluetooth® -Übertragung an Ihrem Wiedergabegerät ein. Weitere Informationen finden Sie in dessen Bedienungsanleitung.
	Ggf. sind nicht alle Bluetooth® -Geräte kompatibel.	Überprüfen Sie die Einstellungen an Ihrem Bluetooth® -Gerät.
	Das Wiedergabegerät ist nicht mit dem Gerät gekoppelt.	Führen Sie die Koppelung erneut durch (siehe Kapitel Gerät mit einem Bluetooth®-Wiedergabegerät koppeln).
	Die Entfernung zwischen Gerät und Wiedergabegerät ist zu groß.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät maximal 10 Meter vom Wiedergabegerät entfernt ist.
	Der Bluetooth® -Betrieb am Lautsprecher ist deaktiviert.	Drücken Sie die Taste  17 auf der Fernbedienung oder drücken Sie die Taste  /FUNC. 9 am Gerät, um den Bluetooth® -Betrieb einzuschalten.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Bluetooth® -Verbindung kann nicht hergestellt werden.	Das Gerät ist im Bluetooth® -Menü nicht sichtbar.	Entkoppeln Sie das aktuell verbundene Wiedergabegerät. Drücken Sie für 2 Sekunden die Taste ▶ /PAIR 4 am Gerät, um die aktuelle Bluetooth® -Verbindung zu trennen. Das Gerät ist direkt bereit mit einem anderen Bluetooth® -Gerät gekoppelt zu werden.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Falsche Ausrichtung der Fernbedienung.	Richten Sie die Fernbedienung auf den Infrarotsensor 3 an der Vorderseite des Geräts.
	Die Entfernung der Fernbedienung zum Gerät ist zu groß.	Verringern Sie die Entfernung der Fernbedienung zum Gerät.
	Die Batterien der Fernbedienung sind erschöpft.	Erneuern Sie die Batterien.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Reinigung

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

- ▶ Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

⚠ ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - ▶ Verwenden Sie keine ätzende, scheuernde oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.

Lagerung / Entsorgung

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Bei längerer Nichtbenutzung der Fernbedienung entnehmen Sie bitte die Batterie, um ein Auslaufen zu verhindern.

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt bzw. Gemeindeverwaltung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien entsorgen



Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp **Bluetooth® Soundtower SSTB 10 C2** den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU, der ERP-Richtlinie 2009/125/EC und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
www.kompernass.com/support/311937_DOC.pdf.

Technische Daten

Netzadapter QXS24C-140170	
Hersteller	SHENZHEN QIXINSHENG ELECTRONICS CO., LTD.
Eingangsspannung/-frequenz	220 - 240 V ~ (Wechselstrom) 50/60 Hz
Stromaufnahme	max. 0,8 A
Ausgangsspannung	14 V  (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	1,7 A
Polarität	  (Plus innen, Minus außen)
Schutzklasse	II /  (doppelisoliert)
Effizienzklasse	5 
Betriebstemperatur	+ 15 bis + 35° C
Lagertemperatur	+ 5 bis + 40° C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	5 bis 75 %

Gerät	
Betriebsspannung	14 V  (Gleichstrom)
Leistungsaufnahme (Betrieb)	max. 24 W
Leistungsaufnahme (Standby)	max. 0,5 W
Betriebsspannung Fernbedienung	3 V (2 x Batterie Typ AAA/Micro)
Bluetooth® -Spezifikationen	Version 4.2
Frequenzband	2,402 - 2,480 GHz
Sendeleistung	< 2 dBm
Unterstützte Bluetooth® -Profile	AVRCP und A2DP
Bluetooth® -Reichweite	max. 10 m
Ausgangsleistung	2 x 10 W RMS
Lautsprecherimpedanz	8 Ω
Frequenzbereich	80 Hz - 16 kHz
Betriebstemperatur	+ 15 bis + 35° C
Lagertemperatur	+ 5 bis + 40° C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	5 bis 75 %
Abmessungen (Ø x H)	ca. 21,0 x 97,7 cm
Gewicht	ca. 3830 g

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 311937_1904

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stand der Informationen:

08 / 2019 · Ident.-No.: SSTB10C2-062019-2

IAN 311937_1904